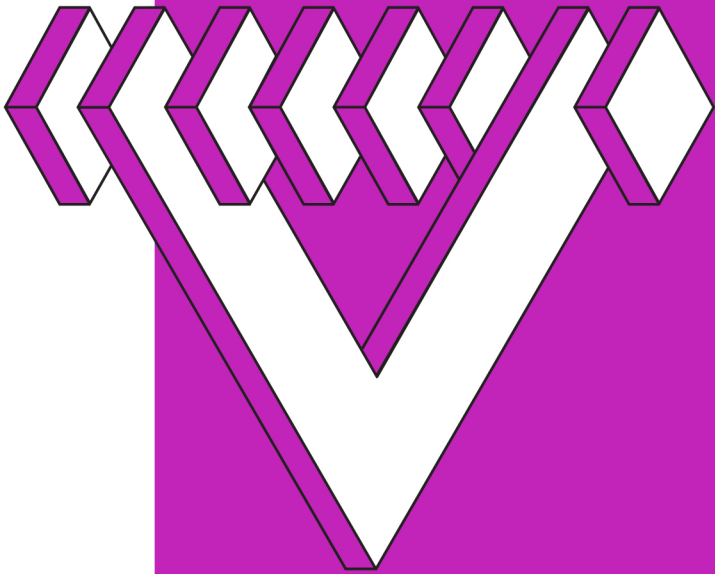


HELEN HESTER

XENOFEMINISMO

Tecnologías de género y
políticas de reproducción



Hecho el depósito que marca la ley 11.723
Queda prohibida la reproducción total o parcial de
esta obra sin la autorización por escrito del editor.
Impreso en Argentina / Printed in Argentina

Hester, Helen
Xenofeminismo / 1a ed.
Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Caja Negra, 2018.
144 p.; 20 x 13 cm. - Futuros próximos, 18

Traducción de Hugo Salas
ISBN 978-987-1622-66-5

1. Feminismo. 2. Filosofía. 3. Estudios de Género.
I. Salas, Hugo, trad. II. Título.
CDD 305.42

Título original: *Xenofeminism* (Polity Press, 2018)
*This edition is published by arrangement with
Polity Press Ltd., Cambridge*

© Helen Hester, 2018
© Caja Negra Editora, 2018

Caja Negra Editora

Buenos Aires / Argentina
info@cajanegraeditora.com.ar
www.cajanegraeditora.com.ar

Dirección Editorial:
Diego Esteras / Ezequiel Fanego
Producción: Malena Rey
Diseño de Colección: Consuelo Parga
Maquetación: Julián Fernández Mouján
Corrección: Cecilia Espósito

ÍNDICE

<u>9</u>	Presentación, por Toni Navarro
<u>13</u>	Introducción
<u>19</u>	1. ¿Qué es el xenofeminismo?
<u>43</u>	2. Futuridades xenofeministas
<u>75</u>	3. Tecnologías xenofeministas
<u>133</u>	Conclusiones: xenorreproducción



INTRODUCCIÓN

En cierta medida, es posible definir al xenofeminismo, o XF, como un trabajo de bricolaje que conjuga los aportes del ciberfeminismo, el posthumanismo, el aceleracionismo, el neorracionalismo, el feminismo materialista y otras corrientes de pensamiento, en un intento por forjar un proyecto a la medida de las condiciones políticas contemporáneas. Lo que el xenofeminismo busca ensamblar a partir de esta larga lista de influencias no es una posición política híbrida –noción que sugeriría la existencia de un imposible estado anterior no híbrido–, sino una que esté libre de la “infección de la pureza”.¹ Este minucioso trabajo de recolección, selección y revisión de las

1. Laboria Cuboniks, “Xenofeminism: A Politics for Alienation”, 2015 (www.laboriacuboniks.net). En adelante, las referencias a este texto se citan de “Xenofeminismo: una política por la alienación”, artículo publicado en el libro *Aceleracionismo. Estrategias para una transición hacia el postcapitalismo*, de Armen Avanessian y Mauro Reis (comps.), Buenos Aires, Caja Negra Editora, 2017.

perspectivas existentes (que consiste en el desmontaje crítico de todas estas influencias) le permite al xenofeminismo posicionarse como un proyecto para el cual el futuro permanece siempre abierto y constituye el horizonte de posibilidad de una drástica reconfiguración. El presente libro ofrece un primer intento de desbrozar en detalle los supuestos, argumentos y consecuencias del manifiesto xenofeminista de 2015. No obstante, resulta imperioso señalar que se trata tan solo de una de las posibles interpretaciones de este proyecto polisémico, en el que se advierte la presencia de tensiones irresueltas, como resultado de un verdadero trabajo en colaboración a partir de la diferencia.

Es probable que cada una de las seis integrantes de Laboria Cuboniks –grupo de trabajo xenofeminista del que formo parte– pusiera el énfasis en un aspecto distinto del manifiesto y eligiera dar prioridad a algunas tendencias en lugar de otras, en virtud de nuestras respectivas trayectorias, intereses y posiciones políticas. El proceso de negociación entre nuestros distintos compromisos feministas ha sido uno de los rasgos más satisfactorios y reveladores del trabajo que hemos llevado adelante de manera colectiva durante los últimos tres años. El manifiesto es un documento del que todavía nos sentimos orgullosxs y al que continuamos recurriendo en nuestras respectivas prácticas individuales (ya sea en la música, en las artes visuales, en la arqueología, en la teoría, en el activismo, en la escritura de código o en la poesía). En este trabajo en particular me interesa ofrecer mi propia variante del *XF*, sin por ello dejar de reconocer los distintos elementos que constituyen el proyecto en su totalidad. Valga todo ello para señalar que este no es *el* libro sobre el xenofeminismo, sino *un* libro sobre xenofeminismo.

Quisiera comenzar por un breve reconocimiento de algunos de los límites de este texto y también de lo que espero lograr en las páginas que siguen. *Xenofeminismo*

no es una exhaustiva revisión de la bibliografía académica existente ni una monografía acerca de las distintas teorías feministas sobre la ciencia y la tecnología. Antes bien, se construye como un texto polémico, una provocación, a partir de una selección de materiales críticos autoconscientemente idiosincrática.² Las referencias que apuntalan este texto no han sido elegidas solo por su gran capacidad de articular y abarcar las distintas cuestiones de género, tecnología, raza y sexualidad, sino ante todo por su carácter sugerente y su utilidad a la hora de elaborar una de las distintas tendencias posibles del proyecto *xf*. El hilo rojo que vincula a los distintos capítulos no es otro que lo que a mi juicio constituye uno de los territorios más atractivos para cualquier posición xenofeminista en formación: el problema de la reproducción, tanto biológica como social. Es en torno a este tema que convergen los argumentos de *Xenofeminismo*.

2. Entre mis influencias académicas se cuentan Rosi Braidotti, Wendy Hui Kyong Chun, Evelyn Fox Keller, Sarah Kember, Lisa Nakamura y Judy Wajcman. Estas pensadoras merecen un lugar destacado en las genealogías del *xf* y el tecnofeminismo contemporáneo, como ya he intentado señalar en otro texto; véase Armen Avanessian y Helen Hester (eds.), *Dea ex Machina*, trad. de Jennifer Sophia Tehodor, Berlín, Merve, 2015. Entre las distintas voces que omito en este análisis, acaso las más notorias sean las de las ciberfeministas pre-millennials, personas que son no solo algunas de las precursoras más significativas de Laboria Cuboniks, sino también, en varios casos, colaboradoras y pares en la actualidad. Entre ellas se cuentan los miembros de los cibercolectivos de los años 90 *vns Matrix*, *Old Boys Network*, *subRosa* y la *Cybernetic Cultures Research Unit* (entre quienes se destaca Sadie Plant). Con la decisión de no abordar de manera directa el trabajo de estas figuras, de ningún modo pretendo ignorar la influencia que tuvieron sobre el manifiesto. De hecho, en otras publicaciones he abordado explícitamente la vinculación entre el ciberfeminismo de los 90 y las tendencias xenofeministas contemporáneas; véase Helen Hester, "AftertheFuture: An Hypotheses of Post-CyberFeminism", en *Res Gallery: The Kathy Rae Huffman Archive Catalogue*, disponible en beingres.org. Insto a lxs lectorxs a explorar más allá de este pequeño libro para alcanzar una comprensión más representativa del *xf*.

El primer capítulo ofrece una definición parcial del *xf* y esboza algunos de los conceptos generales que habré de retomar en los capítulos siguientes. Presta atención, en particular, a tres ideas fundamentales del manifiesto –el tecnomaterialismo, el antinaturalismo y el abolicionismo de género– que a mi juicio podrían contribuir a la construcción de una política xenofeminista acerca de la reproducción. En el segundo capítulo, me ocupo de las futuridades *xf* y, con mayor precisión, de la necesidad de desarrollar representaciones del futuro que no estén basadas en la prescripción ni en la proscripción de la reproducción biológica humana. A partir de lo que ocurre en el activismo ecologista contemporáneo, apunto contra la utilización del Niño como ícono privilegiado de un mundo por venir, como así también contra las tendencias antinatalistas subyacentes a las propuestas de futuro sustentable de los últimos años. Por mi parte, a modo de conclusión, planteo que debiéramos alentar una forma de política mutacional, capaz de conducirnos hacia prácticas de xenohospitalidad.

El tercer capítulo aborda la cuestión de las tecnologías *xf* a través del análisis del movimiento de salud feminista de los años setenta. Esta sección –la más extensa del libro– presta atención al activismo de la segunda ola, un modelo que en ocasiones resulta incluso problemático, no para alzarlo como un modelo a seguir, sino con el propósito de identificar algunas de las posibilidades todavía latentes que contenían sus trayectorias parciales. Allí me pregunto: ¿qué pueden enseñarnos las tecnologías de autoayuda “Hágalo usted misma” (conocidas en inglés como *DIY*) de los años setenta acerca de la autonomía corporal y la soberanía reproductiva desde una perspectiva xenofeminista? La conclusión extiende el marco de este análisis hasta abarcar también las prácticas contemporáneas de biohackeo. De manera deliberada, rehúyo los imaginarios políticamente sordos de algunas formas actuales del transhumanismo y en simultáneo pongo al biohackeo en diálogo con el activismo trans* por la salud y los discursos acerca de la justicia

reproductiva, con el objetivo de llamar la atención respecto de las dimensiones más materialistas de las distintas perspectivas del nuevo siglo acerca de la transformación corporal emancipatoria y autodirigida.

Si bien el problema de la reproducción, en un sentido amplio, constituye siempre el centro de mi articulación de la propuesta xenofeminista, en el transcurso del libro inevitablemente habrán de surgir otros temas relacionados con este (tales como la escalabilidad, el trabajo, la interseccionalidad, la naturaleza y la reutilización). Comencemos, sin embargo, haciendo una pregunta en apariencia sencilla: ¿qué es el xenofeminismo?